



6



3 6 41



12



WWW.NATURA.VIVA.FI



27



1



30



12



25



12



14



5



5



34



38



6



28



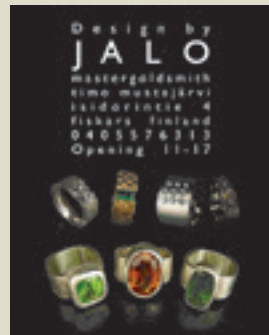
5



19



25



25



15A



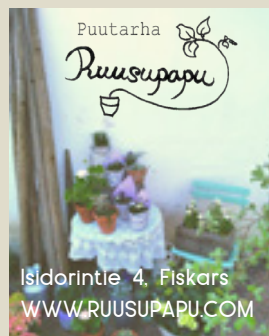
15A



7



2



25



26



3



13

## Tervetuloa

Fiskarsin historiallinen ruukkikylä, Fiskars Village, on ainutlaatuinen luovan yhteisön koti, jonne vierailijat ovat tervetulleita ympäri vuoden.

Fiskars Village on Fiskars Groupin synnyinkoti, olemme olleet täällä vuodesta 1649. Lue lisää kestävän matkailun periaatteistamme: fiskarsvillage.fi/kestavan-matkailun-periaatteet

## Välkommen

Fiskars historiska bruksort, Fiskars Village, är hem till en unik kreativ gemenskap, dit besökare är välkomna året om!

Fiskars Village är hemort till Fiskars Group, vi har funnits här sedan 1649. Läs mer om våra principer för hållbarhet här: fiskarsvillage.fi/sv/kestavan-matkailun-periaatteet

## Welcome

The historic Fiskars Village is home to a unique creative community, ready to welcome visitors all year round.

Fiskars Village is the birthplace of Fiskars Group; we've been here since 1649. Read more about our sustainability principles: fiskarsvillage.fi/en/kestavan-matkailun-periaatteet



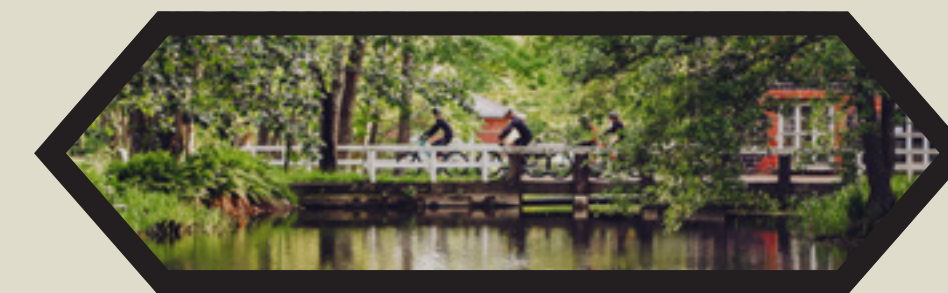
www.fiskarsvillage.fi  
fiskarsvillage@fiskars.com  
+358 (0)20 439 2099



Matkailuneuvonta: 21.5.-31.8. klo 10-17. 1.9. alkaen ma-pe klo 8-16.  
Turistinformatiion: 21.5.-31.8. kl. 10-17. Fr.o.m. 1.9. må-fre kl. 8-16.  
Tourist information: May 21-Aug 31: Mon-Sun 10 am-5 pm.  
From Sept 1st: Mon-Fri 8 am-4 pm

Tilavaraukset ja -tiedustelut / Uthyrning av utrymmen / Venue renting: fiskarsvillagesales@fiskars.com

#fiskarsvillage #eatslowdrinklocal #loveinfiskars



Fiskars Village Kartta / Karta / Map



# FISKARS VILLAGE

**Fiskars Village kesäoppaat** auttavat jakamalla tietoa ja vastaamalla kysymyksiin ruokialueella. Kesäoppaat liikkuvat kesäsesonkina päivittäin klo 10–17, kävelen matkailukartassa näkyvällä alueella, siellä missä matkailijat liikkuvat.

**Fiskars Village sommarguider** hjälper våra besökare med att dela ut info och svara på frågor. Sommarguiderna träffar du på bruksområdet på populära områden och ställen, dagligen kl 10–17 under sommarsäsongen.

**Fiskars Village summer guides** are here to help you by giving you information on things to see and do and to answer your questions about Fiskars Village. You'll find our summer guides in the village area and close to popular sites, daily from 10 am to 5 pm during the summer season.

**A** — Yläruukin kulttuuripolku Övre Brukets kulturstig Fiskars upper works' history route (n./ca 2 km) tarinasoitin.fi/ylaruukki

**B** — Puulajipolku Trädslagsstigen Tree Species Path (n./ca 2 km)

**C** Kivitalon puisto Stenhuspark Manor House Park

Risslan metsäpolun aloituspiste Början på Rissla skogsstig Start of Rissla Forest trail (n./ca 4 km)

Skeittiparkki Skejtpark Skate Park

Fiskars Village Trail Center Maastopyöräily – aloituspiste Terrängcykling – startpunkt Mountain biking – starting point

Pump track avoinna kesäisin öppet på sommaren open during summertime

Maastopyöräparkki MTB parking

Linja-autopysäkki Busshållplats Bus stop

Ilmainen Wi-Fi Gratis Wi-Fi Free Wi-Fi

Jätteiden lajittelupiste Avfallsortering Waste recycling point

Sähköauton latauspiste Elbilsladdning EV charging point

Sähköpyörän latauspiste E-cykelladdare E-bike charging point

Matkaparkki kesä–syyskuu Husbilsparering juni–september Camping car parking June–Sept. lisätiedot/info: www.fiskarsvillage.fi

Tarkistathan putiikien ja palveluiden aukioloajat yritysten kotisivuilta.  
Kolla gärna giltiga öppettider på företagens hemsidor.  
Please check the opening hours from the company's website.

**2022**

## Rakennukset ja alueet

Byggnader och områden | Buildings and areas

- Seuraintalo Lukaali Samlingslokalen Assembly Hall
- Fiskars Wårdshus
- Makasiini Magasinet Old Granary
- Paja-akio Verkstadsgården Craft square
- Lipputankotehdas Flaggstångsfabriken Old Flagpole Hall
- Kuparipaja Koppersmedjan Copper Smithy
- Hotel Tegel Vanha Hienotaepaja Gamla Finsmedjan Old Cutlery Mill
- Ruukinkonttori Brukskontoret Fiskars Group Real Estate
- Kivitalo Stenhuset Manor House
- Vanha Mylly Gamla Kvarnen Old Mill
- Tornikellorakennus Tornursbyggnaden Clock Tower Building
- Vanha Paloasema Gamla Brandstationen Old Firestation
- Vanha Pesutupa Tvättstugan Old Laundry
- Kasarmi 1852
- Vanha Kasarmi Gamla Kasernen Old Workers' Tenaments
- Inko-puisto Inko-parken Inko park
- Lasten leikki puisto Lekpark Children's playground
- Karduusi Kardusen Kardusen
- Toriliiteri Torglidret Marketplace shed
- Fiskarsin Tori Fiskars Torg Fiskars Marketplace
- Vanha Navetta Gamla Ladugården Old Cowshed
- Vanha Veitsitehdas Gamla Knivfabriken Old Knife Factory
- Vanha Auratehdas Gamla Plogfabriken Old Plough Workshop
- Puimala Tröskhuset Threshing House
- Fiskarsin museon lisärakennus Fiskars Museum annex
- Fiskarsin museon päärakennus Fiskars museum huvudbyggnaden Fiskars Museum main building
- Vanha Konepaja Gamla Mekaniska Verkstaden Old Machinery
- Entinen Valimo Gamla Gjuteriet Old Foundry
- Bakluran tanssilava Baklura danspaviljong Baklura dance pavilion
- Fiskarin koulu Fiskars skola Fiskars Primary School
- Ehnroothinpuisto Ehnroothsparken Ehnrooth park



## Majoituspalvelut, ravintolat ja kahvilat, kokoustilat

Inkvartering, restauranger och caféer, konferensutrymmen  
Accommodation, restaurants and cafés, conference center



- Ympäri vuotiset Öppna året om Open all year round**
- Fiskars Wårdshus www.wardshus.fi
  - Restaurant Kuparipaja www.kuparipaja.fi
  - Hotel Tegel Kokouskeskus Konferenscenter Conference centre www.tegel.fi
  - Café Antique www.cafeantique.fi
  - Cafe Bar Pesula www.pesulafiskars.fi
  - Veitsitehdas www.veitsitehdas.fi
- Sesonkiravintolat ja kahvilat Säsongsöppna butiker och caféer Seasonal restaurants and cafés**
- WALDEMAR Pizza Bar
  - Torikahvila Torgcafé Market Place café +358 40 585 9616
  - Hammarbacken Kesäkahvila Sommarcafé Summer café www.fiskarsmuseum.fi
  - Jäätelökioski JÄTSKILÄ Glasskiosk Ice cream bar www.popsicepop.fi

## Galleriat

Galleriet | Galleries

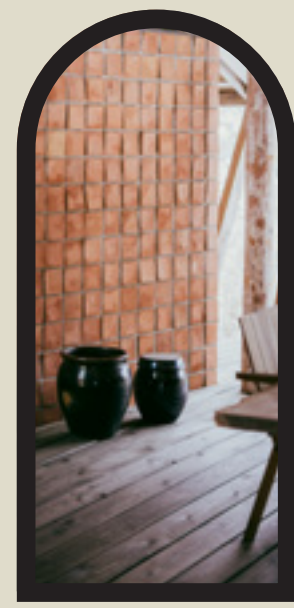
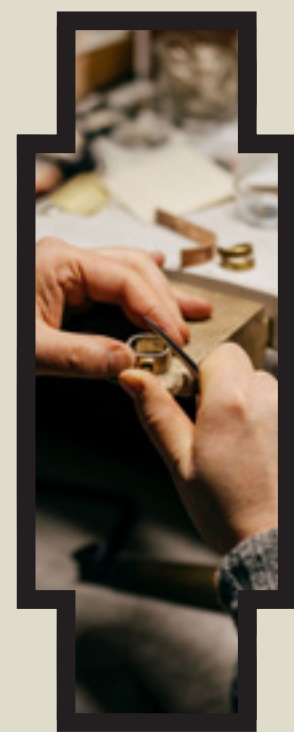
- VS Gallery www.vsgallery.fi
- KUPRU Galleria Konstgalleri Art gallery www.onoma.fi
- Onoma Shop Galleria www.onoma.fi
- Sirius Galleria www.camillamoberg.fi
- KWUM Studio Ceramics Museum and Gallery www.kwum.fi
- Studio Karin Widnäs www.karinwidnas.fi



## Putiikit, pajat ja ohjelmapalvelut

Butiker och verkstäder | Boutiques and workshops

- Ympäri vuotiset putiikit ja pajat Butiker och verkstäder Öppna året om Shops and workshops open all year round**
- VANJA SEA & friends www.vanjasea.fi
  - Vintage Magasinet www.vintagemagasinet.com
  - Takopaja Smedjan Forge www.takopaja.fi
  - Roll Outdoors MTB Vuokraamo / MTB uthyrning / MTB rental www.rolloutdoors.com www.fiskarsvillagetrailcenter.fi
  - Bianco Blu Oy www.biancoblu.fi
  - FROASTERY www.froastery.fi
  - Fiskars shop www.store.iittala.fi
  - Onoma Shop www.onoma.fi
  - AURA www.ruukinaura.fi
  - Deka Studio www.dekastudio.fi
  - Humina Design Shop www.huminadesignshop.fi
  - RIIMINKA & Aleksina Design www.riiminka.fi www.aleksiinadesign.com
  - Villasta www.rainiekberg.com
  - Haltijatonttu +358 40 933 3832
  - Leanika Knivo www.leanika.fi www.knivo.fi
  - Sassi Shop www.sassidesign.fi
  - Osuuskunta Tupapuoti Andelslaget Stugboden Cooperative Tupapuoti +358 40 159 6159
  - Butiken på Landet www.butikenpalandetfiskars.fi
  - K-Market Ruokakauppa Matbutik Grocery store
  - Paateron keramiikka-verstas ja lahjamyymälä Paateros keramikverkstad och presentbutik Paatero's Pottery and Shop +358 44 023 7368
  - Desico Oy www.desico.fi
  - Jalo www.jalo.fi
- Sesonkimyymälät ja -palvelut Säsongsbutiker och -tjänster Seasonal shops and services**
- Taikateatteri Kesä / Sommar / Summer 2022
  - Paloni www.paloni.fi
  - Toriliiteri kesämyymälä: Torglidret sommarbutiker: Marketplace shed summer shops: Maailmankauppa Kirahvi www.maailmankaupat.fi
  - Kaarnalaiva www.kaarnalaiva.net
  - Vanhatpoijat +358 50 563 3124
  - Kaunokki pop up +358 41 477 7678 www.facebook.com/kaunokkipopup
  - Ruusupapu Puutarhamyymälä Trädgårdsbutik Garden shop www.ruusupapu.com



## Juhla-, näyttely- ja tapahtumatilat

Fest-, utställnings- och evenemangsutrymmen | Venues

- Seuraintalo Lukaali Samlingslokalen Assembly Hall
- Makasiini Magasinet Old Granary
- Kuparipaja Koppersmedjan Copper Smithy
- Musta Sali Svarta salen Black Hall
- Valkoinen Sali Vita salen White Hall
- Puimala Tröskhuset Threshing Shed

Natura Viva Mökki- ja puutelttamajoitusta, kotovuokrausta, aktiviteetit ryhmille ja yrityksille www.naturaviva.fi

Ruukin retriitit Retriittejä ja hyvinvointipalveluja Fiskarsissa ruukinretriitit@gmail.com Facebook: Ruukin retriitit